



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

<b>Gynaikes, Mulieres: Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma (FCT-21-16887)</b>	
<b>Roma</b>	<b>Autoría: Elisabet Seijo Ibañez</b>
Bajo Imperio	
Ámbito: mujer cristiana	
<p>Fuente (en lengua original fuentes escritas: griega, latín):</p> <p>Ἡ δὲ Θέκλα νυκτὸς περιελομένη τὰ ψέλια ἔδωκεν τῷ πυλωρῷ, καὶ ἀνοίγεισθς αὐτῇ τῆς θύρας ἀπήλθεν εἰς τὴν φυλακὴν· καὶ δοῦσα τῷ δεσμοφύλακι κάτοπτρον ἀργυροῦν εἰσήλθεν πρὸς τὸν Παῦλον, καὶ καθίσασα παρὰ τοῦς πόδας αὐτοῦ ἤκουσεν τὰ μεγαλεῖα τοῦ θεοῦ. καὶ οὐδὲν ἔδεδοίκει ὁ Παῦλος, ἀλλὰ τῇ τοῦ θεοῦ παρρησίᾳ ἐνεπολιτεύετο· κάκεινης ἠΰξανεν ἡ πίστις, καταφιλοῦσης τὰ δεσμὰ αὐτοῦ.</p> <p>(<i>Acta apostolorum apocrypha</i>, Richard Adelbert Lipsius, Max Bonnet, Constantin von Tischendorf (eds.), Lipsiae, apud H. Mendelssohn, 1891)</p>	<p>Traducción: castellano, catalán, euskera, gallego (hay que indicar siempre traductor):</p> <p>18. Tecla, por su parte, de noche, se despojó de sus brazaletes y se los entregó al portero, y cuando abrió éste la puerta, se dirigió a la cárcel. Regaló al carcelero un espejo de plata, penetró donde estaba Pablo y, sentándose ante sus pies, se puso a escuchar las grandezas de Dios. Pablo no albergaba ningún temor, sino que se conducía con la libertad de Dios, y la fe de Tecla aumentaba mientras besaba sus cadenas (p. 749)</p> <p>(<i>Hechos de Pablo y Tecla</i>, a Piñero, A. – Del Cerro, G. (ed.), <i>Hechos apócrifos de los apóstoles</i>, II, Biblioteca de Autores Cristianos 656, Madrid 2005, p. 733-773.)</p>
Actividad didáctica (si es el caso):	